

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

**BILL**  
**86**

**AN ACT TO AMEND THE  
TOBACCO TAX ACT**

Read first time: November 30, 1994

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**86**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC**

Première lecture: le 30 novembre 1994

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

**BILL 86**

**PROJET DE LOI 86**

**An Act to Amend the  
Tobacco Tax Act**

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur le tabac**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 Section 4.1 of the Tobacco Tax Act, chapter T-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

**1 L'article 4.1 de la Loi de la taxe sur le tabac, chapitre T-7 des Lois révisées de 1973 est modifié**

*(a) by adding before subsection (1) the following:*

*a) par l'adjonction avant le paragraphe (1) de ce qui suit:*

**4.1(0.1) In this section**

**4.1(0.1) Dans le présent article**

"enforcement agent" means

«agent d'exécution» désigne

*(a) an officer as defined in subsection 2(1) of the Customs Act (Canada) employed at a customs office located in the Province,*

*a) un agent au sens de la définition à la Loi sur les douanes (Canada) employé à un bureau de douane qui se trouve dans la province,*

*(b) the Canada Post Corporation, if the Minister of National Revenue has entered into a written agreement with that Corporation under which the Corporation is authorized by the Minister and agrees to collect as agent of the Minister duties as defined in the Customs Act (Canada) respecting mail, and*

*b) la Société canadienne des postes, si le ministre du Revenu national a conclu une convention écrite avec cette Société en vertu de laquelle la Société est autorisée par le ministre et consent à percevoir comme agent du ministre les droits au sens de la définition à la Loi sur les douanes (Canada) concernant le courrier, et*

*(c) a person authorized in writing by the Canada Post Corporation to collect as its agent duties referred to in paragraph (b) in accor-*

*c) une personne autorisée par écrit par la Société canadienne des postes à percevoir comme son préposé les droits visés à l'alinéa b) confor-*

dance with terms and conditions that are in accordance with an agreement referred to in paragraph (b).

*(b) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

4.1(1) An enforcement agent is authorized to collect the tax in the Province in respect of the consumption of tobacco for the purposes of any taxation agreement entered into between the Minister and the Government of Canada or any of its agencies relating to the collection in the Province of the tax in respect of the consumption of tobacco.

*(c) in subsection (2) by striking out "An officer" and substituting "An enforcement agent";*

*(d) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

4.1(3) Where a person referred to in section 4 refuses or fails to report to an enforcement agent in accordance with section 4 or to comply with a request to pay the tax made by an enforcement agent, the enforcement agent may detain the tobacco until the tax which shall be calculated at the rate imposed at the time the tobacco was detained and any expenses related to the detention of the tobacco are paid or until the expiration of sixty days after the date of the detention of the tobacco, whichever occurs first.

*(e) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

4.1(5) No action lies against an enforcement agent with respect to an act or omission by the enforcement agent if the enforcement agent acted in good faith in pursuing his or her duties for the purposes of this Act.

mément aux modalités et conditions qui sont conformes à la convention visée à l'alinéa b).

*b) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

4.1(1) Un agent d'exécution est autorisé à percevoir la taxe de consommation sur le tabac aux fins de tout accord fiscal conclu entre le Ministre et le gouvernement du Canada ou l'un de ses organismes relativement à la perception dans la province de la taxe de consommation sur le tabac.

*c) au paragraphe (2), par la suppression des mots «L'agent» et leur remplacement par les mots «L'agent d'exécution»;*

*d) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit:*

4.1(3) Lorsque la personne visée à l'article 4 refuse ou omet de faire rapport à un agent d'exécution conformément à l'article 4 ou de se conformer à une demande de la part d'un agent d'exécution de payer la taxe, l'agent d'exécution peut garder le tabac jusqu'au paiement de la taxe, qui doit être calculée au taux imposé au moment où le tabac a été gardé, et jusqu'au paiement de toutes dépenses relatives à la garde de ce tabac ou jusqu'à l'expiration de soixante jours après la date où le tabac a été gardé, selon la première éventualité.

*e) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit:*

4.1(5) Aucune action ne peut être intentée contre un agent d'exécution en raison d'un acte ou d'une omission de sa part s'il a agi de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions aux fins de la présente loi.

**2 Paragraph 22(1)(h.1) of the Act is repealed and the following is substituted:**

*(h.1)* respecting the collection of tax by an enforcement agent for the purposes of section 4.1 and respecting any matter considered necessary to carry out the taxation agreement referred to in section 4.1;

**3 Section 1 of the Revenue Administration Act, chapter R-10.22 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended by repealing the definition “collector” and substituting the following:**

“collector” means a person authorized or required by or under a revenue Act or by agreement to collect a tax but does not include an enforcement agent referred to in section 8.01 of the *Social Services and Education Tax Act* or section 4.1 of the *Tobacco Tax Act*;

**2 L’alinéa 22(1)h.1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

*h.1)* relatifs à la perception de taxe par un agent d’exécution aux fins de l’article 4.1 et relatifs à toute question jugée nécessaire à l’exécution de l’accord fiscal visé à l’article 4.1;

**3 L’article 1 de la Loi sur l’administration du revenu, chapitre R-10.22 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié par l’abrogation de la définition «percepteur» et son remplacement par ce qui suit:**

«percepteur» désigne une personne ayant l’autorisation ou l’obligation de percevoir une taxe, soit en vertu d’une loi fiscale, soit en vertu d’un accord de perception, mais ne comprend pas un agent d’exécution visé à l’article 8.01 de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l’éducation* ou à l’article 4.1 de la *Loi sur le tabac*;

**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

(a) A definition is added.

(b) The amendment authorizes agents of the Canada Post Corporation to collect the tax in respect of the consumption of tobacco. The existing provision is as follows:

4.1(1) For the purposes of a taxation agreement entered into between the Minister and the Government of Canada or any of its agencies relating to the collection, in customs offices located in the Province, of the tax in respect of the consumption of tobacco under this Act, an officer as defined in subsection 2(1) of the *Customs Act* (Canada) employed at a customs office located in the Province is authorized to collect the tax in respect of the consumption of tobacco.

(c) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 1(b) of this amending Act. The existing provision is as follows:

4.1(2) An officer referred to in subsection (1) is designated to act on behalf of the Minister for the purposes of section 4 in relation to tobacco brought into or delivered in the Province from outside Canada.

(d) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 1(b) of this amending Act. The existing provision is as follows:

4.1(3) Where a person referred to in section 4 refuses or fails to report to an officer in accordance with section 4 or to comply with a request to pay the tax made by an officer, the officer may detain the tobacco until the tax which shall be calculated at the rate imposed at the time the tobacco was detained and any expenses related to the detention of the tobacco are paid or until the expiration of sixty days after the date of the detention of the tobacco, whichever occurs first.

(e) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 1(b) of this amending Act. The existing provision is as follows:

4.1(5) No action lies against an officer with respect to an act or omission by the officer if the officer acted in good faith in pursuing his duties for the purposes of this section.

**Section 2**

The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 1(b) of this amending Act. The existing provision is as follows:

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

a) Une définition est ajoutée.

b) La modification autorise les agents de la Société canadienne des postes à percevoir la taxe de consommation sur le tabac. La disposition actuelle est comme suit:

4.1(1) Aux fins d'application d'un accord fiscal conclu entre le Ministre et le gouvernement du Canada ou l'un de ses organismes relativement à la perception de la taxe de consommation sur le tabac dans les bureaux de douane situés dans la province, en vertu de la présente loi, un agent tel que défini au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* (Canada), employé à un bureau de douane situé dans la province est autorisé à percevoir la taxe de consommation sur le tabac.

c) La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

4.1(2) L'agent visé au paragraphe (1) est désigné pour agir pour le compte du Ministre aux fins d'application de l'article 4 concernant le tabac apporté ou délivré dans la province, de l'extérieur du Canada.

d) La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

4.1(3) Lorsque la personne visée à l'article 4 refuse ou omet de faire rapport à un agent conformément à l'article 4 ou de se conformer à une demande de la part d'un agent de payer la taxe, l'agent peut garder le tabac jusqu'au paiement de la taxe, qui doit être calculée au taux imposé au moment où le tabac a été gardé, et jusqu'au paiement de toutes dépenses relatives à la garde de ce tabac ou jusqu'à l'expiration de soixante jours après la date où le tabac a été gardé, selon la première éventualité.

e) La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

4.1(5) Aucune action ne peut être intentée contre un agent en raison d'un acte ou d'une omission dont il est l'auteur dans l'exercice de ses fonctions aux fins d'application du présent article, s'il a agi de bonne foi.

**Article 2**

La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

*(h.1)* respecting the collection of tax by an officer for the purposes of section 4.1 and respecting any matter considered necessary to carry out the taxation agreement referred to in section 4.1;

**Section 3**

The amendment to the *Revenue Administration Act* is consequential on the amendment made in paragraph 1(b) of this amending Act.

*h.1)* relatifs à la perception de taxe par un agent aux fins de l'article 4.1 et relatifs à toute question jugée nécessaire à l'exécution de l'accord fiscal visé à l'article 4.1;

**Article 3**

La modification à la *Loi sur l'administration du revenu* est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative.